

广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店与康辉集团北京国际会议展览有限公司之间的协议

活动组织者

康辉集团北京国际会议展览有限公司

仲岚

电话: 010 65870599

电子邮件: zhonglan@cct.cn

酒店

广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

丁瑜瑜

广州市天河区林和中路6号510610

电话:86 180 0223 6516

传真:86 20 2826 6996

电子邮件:melody.ding@westin.com

本协议由康辉集团北京国际会议展览有限公司与广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店签订，并自酒店签字之日起生效

根据本协议的细节要求，所要求的房间数量以及会场资源已经为贵公司保留至 2017 年 10 月 13 日，在此日期前，如果我们没有收到贵公司的回签协议，所有为贵公司保留的资源将会自动取消。

活动日期: 2017 年 11 月 15 日-17 日

预留客房:本协议适用于下述预留的客房:

房间类型	2017年11月14日 星期二	2017年11月15日 星期三	2017年11月16日 星期四	2017年11月17日 星期五
豪华大床房		154	270	270
豪华双床房	10	30	80	80
每日总房数	10	184	350	350

保证总间夜数:

房间类型	2017年11月14日 星期二	2017年11月15日 星期三	2017年11月16日 星期四	2017年11月17日 星期五
每日总房数		150	330	310

截止日期: 预留的客房需于酒店当地时间2017年10月20日前第二次确认每日保底房数，并在2017年11月03日前确认每日最终所需房数。在该截止时间之后，酒店将根据届时房价和客房预订情况决定是否接受增加预订。即使在截止时间前未完成所有预留房间的预订，活动组织者承诺的客房间夜总数也不会自动减少，亦不影响下述“损耗”或“取消”条款的规定

分房名单: 客房预订将依照分房名单执行，分房名单应清楚地包括名单，抵达和离店日期，以及每位客人期望的房型。酒店必须于 2017 年 11 月 10 日前收到分房单。所有依照分房名单预订的客房将由总帐担保预定

客房价格:酒店为预留客房提供以下团队房价

房间类型	房间价格 (2017. 11. 14)	
	包含一份早餐	包含两份早餐
豪华大床房	900	
豪华双床房		900

房间类型	房间价格 (2017. 11. 15-2017. 11. 17)	
	包含一份早餐	包含两份早餐
豪华大床房	1800	
豪华双床房		1800

- 以上房间价格包含10%的服务费
- 以上房间价格包含6%的增值税
- 以上房价不含佣金
- 以上房间价格包含网络
- 房价仅适用于预留客房中所说明的活动日期前1天至后1天，但取决于预订时酒店客房的预定情况

增值税: 除非另有明确约定，根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价，均不包括增值税或其他适用税费。客户应自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

提前离店

团队中客人选择缩短入住，提前离店，酒店将收取 1 晚合同房费 /将仍收取差异部分的总间夜的合同房费作为赔偿。

办理入住登记 / 退房

入住时间：团队入住时间为抵店当天下午 15 点之后。要求在下午 14 点之前办理入住的团队需要提前与酒店确认，以便酒店安排房间。对于 12 点之前要求办理入住的客人则取决于酒店届时的客房情况。

退房时间：规定退房时间为中午 12 点之前。可否延迟退房需视酒店客房情况而定。

延迟退房费用

延迟退房将以以下的条款收取费用：

时间 Time	每间房间收费
下午 1 点到下午 6 点	合同规定房费的 50%
超过下午 6 点	合同规定房费

所有延迟离店的要求将视酒店届时客房情况而定并且需要直接与酒店前台沟通确认

失约

当天失约的确认预订将收取一晚的合同房费。剩余房晚的预留将会自动取消。

临时取消

所有的确认预订在抵店日期前的 72 小时之内取消将被视为临时取消，并收取一晚的合同房费。

活动场地/活动计划:

本协议适用于以下活动和活动场地：

时间		活动	地点	布置	保证 人数	预计 人数	价格 (人民币)
开始	结束						
2017年11月15日 星期三							
09:00	18:00	搭建	大宴会厅 I 286m ²	/	/	/	CNY23000
09:00	18:00	工作间	红厅 65m ²	/	/	/	-
2017年11月16日 星期四							
09:00	12:00	会议	大宴会厅 I 286m ²	/	/	/	CNY23000
13:00	18:00	会议	绿厅 108m ²	/	/	/	CNY8000
09:00	18:00	工作间	红厅 65m ²	/	/	/	-

- 以上价格包含10%的服务费和6%的增值税
- 预计人数和保证人数的差异应不超过10%。收费标准将根据保证人数和实际出席人数较大的数值计算。

活动包括:

- 舞台、讲台、签到桌（不含装饰）
- 指示牌、基础音响设备和 2 支无线麦克风
- 会议用品、瓶装水和薄荷糖.
- 厅内固定投影仪配幕布
- 提供免费停车券

活动的相关背景板，指示牌等的设计效果需经本酒店管理层批准方可指定区域放置。但是，诸如酒店大堂，楼梯区域，电梯出口区域及合同中未包括的区域，禁止摆放此活动相关宣传展板或指示牌。

主办方必须最少于活动开始日前前七天书面通知酒店任何专业或大型音响及视听设备的使用情况。酒店有权在活动预演或活动当日拒绝或阻止任何预计可能会影响其他活动举行的声音

入场布展前，须交付人民币 10,000 元作为布展押金，此押金将在撤展结束时，由酒店对相关区域的整洁及完好情况验收合格后，方可退还。酒店将有权力使用此布展押金支付雇佣清洁人员等相关费用

宴会场地的安排: 酒店将根据客户的宴会时间安排，根据合同的人数以及参与人数，安排合理的场地

餐饮: 由于许可执照的要求及为质量管理之目的，酒店内供应的所有餐饮均必须由酒店提供和制作。

最低收益: 根据本协议，酒店的收入来源于不同消费，包括客房，餐饮和辅助服务费用。根据本协议，酒店预期的最低收益（不包括税费和其它收费）为：

项目	价格	价格 (包含6%增值税)	单位	天数	共计
豪华房 (2017.11.15)	RMB 1,800	RMB 1,800.00	150	1	RMB 270,000.00
豪华房 (2017.11.16)	RMB 1,800	RMB 1,800.00	330	1	RMB 594,000.00
豪华房 (2017.11.17)	RMB 1,800	RMB 1,800.00	310	1	RMB 558,000.00
最低房间收益(以协议最少人数为基准)					RMB 1,422,000.00
项目	价格	价格 (包含6%增值税)	单位	天数	共计
场租 (大宴会厅1)	RMB 23,000	RMB 23,000.00	1	2	RMB 46,000.00
场租 (绿厅)	RMB 8,000	RMB 8,000.00	1	1	RMB 8,000.00
最低餐饮收益(以协议最少人数为基准)					RMB 54,000.00
最低收益总量					RMB 1,476,000.00

若客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失难以确定。若团队未能达到承诺最低餐饮消费，则需支付最低消费承诺及实际消费之差额（以及所有相关之税费）。因此如下关于条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

取消:

如果活动组织者取消本协议，活动组织者应向酒店提供书面通知，并按上述情况支付金额（除不可抗力外）：

截止日期	取消费
在抵达前的14天	50%酒店费用
在抵达前的7天	100%酒店费用

协议双方同意本取消条款中的金额是对酒店可能产生损失的合理估价及酒店能够通过重售减少损失的因素。

保证金: 客户同意客房, 餐饮和其它相关的酒店签约服务的总费用预计为CNY 1,476,000

为确认本协议项下的预订, 客户同意以下付款日期和条款:

保证金	计划日期	应付金额
第一笔保证金	签订本协议后请于2017年11月05日前支付预计的酒店总费用的70%	CNY1,033,200
第二笔保证金	请于团队入住前即2017年11月14日前提供信用卡担保本次活动合同中的剩余费用, 并于离店前结清	

付款: 总账需要在离店前以现金、银行转账或可接受信用卡方式结算。在离店时应付而未付的款项, 自离店之日起将按照每月 1½% 的利率收取利息。

银行帐号:

帐户名称: 广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

人民币帐号: 44 0367 0104 0002 603

银行名称: 中国农业银行广州市东湖西支行

环球金融代码: ABOCCNBJ 190

活动和多功能场地的使用: 为了保证酒店客人和酒店财产的安全, 在未提前获得酒店书面同意的情况下, 客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音, 有毒气体或具有危险性质的项目(如噪音的音乐, 烟雾机, 干冰, 彩条炮, 蜡烛或熏香), 也不应在预订的多功能厅以外的地方(如注册登记台)进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可, 并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用, 如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安: 酒店无责任为活动和多功能场地提供保安, 留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

辅助性服务: 在团队活动组织者支付额外费用的前提下, 酒店可向团队活动组织者提供或通过第三方向团队活动组织者提供辅助性服务(如视听系统, 运货, 花工, 承展商)。如果团队活动组织者推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准(包括保险和赔偿要求), 团队活动组织者也可使用自己的供应商。如果团队活动组织者决定由其自己的供应商来提供视听服务, 则团队活动组织者应至少在活动前3天通知酒店该决定, 并且至少应在活动前1天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

重新安置: 如果酒店无法为任何预定提供客房, 酒店可以: (1) 提供合理附近的同等级酒店的客房, 首个房晚免费; (2) 为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务; (3) 提供一个五分钟的電話及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排; (4) 一旦有可用客房, 即安排被另行安置的客户返回酒店入住; (5) 在客户返回酒店入住(如届时有可用客房)时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎; (6) 将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露: 客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款, 包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

法律与规章制度: 协议各方应遵守所有可适用的联邦, 州和地方的法律(包括当地相当于美国残疾人法案的条例, 如有的话)和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下, 酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

隐私: 在向酒店提供所有个人信息(“PII”)前, 客户应获得所有必要的权利和许可, 包括因酒店, 喜达屋酒店和度假村国际集团(“喜达屋”), 喜达屋之关联公司和服务供应方依照喜达屋的隐私声明(www.starwoodhotels.com/corporate/privacy_policy.html)和适用的法律在 PII 收集地国内或国外(包括但不仅限于美国)使用和转移该等信息所需的权利和许可。

保密信息: 客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密, 并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括: (1) 可公开获得的信息; (2) PII, 根据上述“隐私”条款予以处理; 或 (3) 留在或丢弃在活动场所, 公共场所或客房的信息。

保险: 一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额, 并在另一方要求时提供该保险的证据。

赔偿: 一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员, 董事, 雇员, 代理, 承包商, 成员或参予方的疏忽, 过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成责任, 费用或损害赔偿, 并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

争议解决: 本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释, 但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意, 任何因本协议而起或与之有关的争议, 如双方不能通过友好协商解决, 都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行, 仲裁地为中国北京。

仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有效的仲裁规则进行，并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁，仲裁语言为英语。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用，包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用，由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定，双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施，例如预先禁令救济和临时限制令。

不可抗力：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任。

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未经酒店事先批准的情况下，客户不得转让其在协议项下的权利或义务。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本：本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

间接损害的免除责任：酒店，酒店的业主，酒店的运营方或喜达屋酒店和度假村国际活动组织者，其相应的董事，职员，员工，代理或合同商不对任何间接，随之而起的，意外，偶然性，处罚性或惩罚性的损失负责，包括但不仅限于机会，收入，利润或声誉损失，以及其他经济损失。

本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间就本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

接受条款

确认该协议相关条款后请在签名处签名，并发还给酒店方，同时请根据协议内“保证金支付安排 支付首付保证金”。

同意并接受本协议：

作为所有者广州市城建天誉房地产开发有限公司威斯汀酒店

签字人：

丁瑜瑜

销售主任

活动日期：

日期：2017年10月10日星期二

公司章：

张志超

销售副总监

日期: 2017 年 10 月 10 日星期二

吴珣琦

收益总监

日期: 2017 年 10 月 10 日星期二

冯静

市场营销总监

日期: 2017 年 10 月 10 日星期二